

The Flower Seller

卖花者

Richard Prescott(英) 著 刘文武 注

- 🐠 外语教学与研究出版社
 - 英国麦克米伦出版公司

新标准中小学分级英语读物 ELEMENTARY LEVEL

The Flower Seller **卖 花 者**

RICHARD PRESCOTT (英)著 刘文武 注



外语教学与研究出版社



🚾 英国麦克米伦出版公司

(京)新登字 155 号

京权图字: 01-2001-1493

图书在版编目(CIP)数据

卖花者/(英)普雷斯科特(Prescott, R.)著;刘文武注.-北京: 外语教学与研究出版社,2000

ISBN 7-5600-2067-4

Ⅰ.卖… Ⅱ.①普… ②刘… Ⅲ.英语 - 注释读物 - 英、汉 Ⅳ. H319. 4:Ⅰ

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 78123 号

First published by Macmillan Publishers Limited, United Kingdom. This edition is for sale in the People's Republic of China only and may not be bought for export therefrom.

卖花者

RICHARD PRESCOTT (英) 著

刘文武 注

责任编辑: 吴 静

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19号 (100089)

网 址: http://www.fltrp.com.cn **印** 刷: 北京外国语大学印刷厂

开 本: 720×965 1/32

印 张: 2.75

版 次: 2001年5月第1版 2001年10月第2次印刷

印 数: 10001-21000 册

书 号: ISBN 7-5600-2067-4/H·1110

定 价: 2.90 元

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)68917519

The People in This Story



Clive Darby is an art student. He is good at painting. He lives in a house with Andy Banks.



Andy Banks is an art student too. He is a friend of Clive's. Andy likes playing football.



Detective ¹ Inspector ² Brian Waddington is a police detective.



Lord Cleveland is a rich man. He lives in a big house in the country. He collects paintings, furniture and antiques.

Mr John Kelly has a shop. He buys and sells paintings. He also steals and sells paintings. He is a criminal.



Mr Baker is a rich businessman. Kelly steals paintings for Mr Baker.





Eric and Sam work for John Kelly.

- ① detective 侦探、密探
- ② inspector 检察官
- ③ furniture 家具
- ④ criminal 常犯



这是一套优秀的英语读物

亲爱的老师、同学们、由外语教学与研究出版社和英国麦克米伦出版公司联合出版的这套《新标准中小学分级英语读物》终于与大家见面了。它不仅内容丰富有趣,打开了英美文化的一扇窗、而且还是学习英语路途中的一个得力助手与伙伴。

这套读物根据难易程度分为4级: Beginner Level, Elementary Level, Intermediate Level和Upper Level。读物内容包括独立成篇的小说及其他作品、均选自原版小说、改写的名著或科普读物、涉及中小学生都感兴趣或热中的题材。丛书根据不同等级在词汇、语法、语言难度上加以注释、使同学们能以不同的语言水平阅读英文作品。每一本读物都配有自测练习、用以引导和辅助同学们阅读、也可由老师用来组织、指导学生进行系统的阅读活动。

我们衷心希望这套《新标准中小学分级英语读物》能够成为老师们在英语教学中的得力助手,也愿这套读物能够丰富同学们的阅历,开阔你们的视野,缩小你们与英语语言及文化的距离。

如果老师、同学们喜欢这套读物、请把它推荐给你们的朋友,如果你们对读物有什么不满意之处或有什么好的 建议,也请别忘了告诉我们!

很多具有丰富教学经验的中小学老师为这套读物做了注释和相关练习,我们在此表示衷心感谢,感谢他们对我们的大力支持。此外,东南大学的程俊瑜老师为如何编辑与更好地使用这套读物提供了许多宝贵意见,在此我们特向程老师深表谢意。

我们想对老师们说

亲爱的老师、首先感谢您关注我们这套读物,感谢您推 荐和指导您的学生阅读这套读物。作为出版者,我们想奉 上几条建议,以供您在教学中参考。

对读物的使用不必像在课堂上讲解课文那样。使用读物可以有多种形式、既可以让学生独自并按照自己合适的进度去阅读、允许他们选择自己喜爱的内容,以满足不同学生对不同兴趣爱好的实际需求,也可以作为课堂教学的补充,在给予一定的指导与帮助下进行阅读。对于前者,老师可帮助学生选择最合适的读物、并担负起督促、指导的责任;对于后者、则有利于老师系统地、有组织地对学生的阅读进行指导、帮助、并可组织许多与阅读相关的集体活动。

老师在组织学生阅读的过程中,应注意不仅要激发学生们的阅读兴趣、而且要使这种兴趣和热情持续下去。老师可以对全班同学的阅读情况作个记录,如使用表格形式,并可将表格公布在班级的墙上、同时鼓励同学们在班上阅读的内容,还可以以小组为单位,组织集体阅读、五面学们在阅读中互相帮助、互相学习、共同解决困难。一个可以组织同学们发展或改写故事的某些情节、并把故的后可以组织同学们发展或改写故事的某些情节、并把故的后可以组织同学们发展或改写故事的某些情节、并把故的后可以组织同学的表演活动常常可以成为学生们阅读的景和识,老师还可以利用录音带或介绍相关的文化背景和识,来激发学生们阅读的的资量、引导学生们积极地去预测、决量阅读的内容。同时老师也可以帮助学生们积极地去预测、决量阅读的内容。同时老师也可以帮助学生们解决一些等,使得学生能够顺利地完成阅读。当然老师更应该鼓励学生

们运用各种阅读技巧去克服阅读中的困难,提高实际阅读的能力。阅读后老师应引导学生们进一步深化对内容的理解,并可以以读物内容为原材料、设计多种活动来为学生提供使用英语的机会、如模仿故事人物、情节等。老师应通过一切可能的、有效的方法培养学生的阅读兴趣,增强他们独立阅读的信心,最终实现自主地、独立地阅读原文,那么这些大量的课外阅读必将给学生们的英语能力带来极大的改观。

这套读物所配的练习非常新颖实用、为学生们提供实 践英语和使用英语的机会。老师在使用时、可根据学生情 况适当加以改进、补充, 取其精华, 为我所用。对于全英 文的练习题要求, 老师可以适当用中文形式给出。对可能 出现的生词和需要提前了解的文化背景知识,老师也要事 先有所掌握、并相应给予学生辅导。对于中西文化的差异、 在阅读后可组织学生就有关话题进行讨论。加深学生对有 关问题的认识和理解。老师对 Before Reading练习要起到帮助 学生做好阅读准备、引导他们入门的作用。对 While Reading 练习,老师则应该负好帮助学生顺利有效进行阅读的责任。 注意激发学生的丰富想像力、同时引导他们通过活跃的思 维,获得丰富完整的阅读信息。对After Reading练习,老 师则要担负起巩固和深化阅读成果的作用,应注重学生的 思想和他们对书中内容的理解,可以设计一些活动,让学 生对文中的焦点人物、故事情节、相关话题等展开讲座、 辩论或研究等,为学生提供使用英语进行交流的良好契机。

总之,这套读物无论在总体设计、编排上,还是练习设置中、都采用了较新的语言教学指导思想。老师们在使用中,要结合实际情况,充分利用其优势和长处,对不当之处进行灵活改进,以期取得很好的辅助教学效果。

我们想对同学们说

这套读物为你们提供了一个大量接触英语的好机会。大量地阅读不仅可以使你们真正提高阅读能力,还可以巩固你们课堂所学的语言知识,扩大词汇量,增强语感。分级读物可以使你们体验成功的喜悦,增强你们使用英语的信心。

在你们开始阅读这套读物前、我们还有几点建议想要告 诉你们。首先,你们应该选择自己感兴趣的故事去阅读, 这样才能很好地享受阅读的乐趣。在阅读中、你们是真正 的主人、寻找你们感兴趣的事物、而不要成为生词或语法 的奴隶。切记你们并不需要认识每一个单词或知道每一句 的准确译文、如果感到内容有趣、能带给你们快乐、就读 下去、如果觉得阻力太大、文章太难、就干脆换一本。你 们可以在老师的辅导下阅读, 也可以自己读, 还可以几个 同学一起来读,在阅读过程中相互交流感受和体会。要学 会通过上下文推测出某些生词的含义、而不是频繁地查字 典。阅读的成绩最终应以看完了多少本书来衡量,对新词 和语法的巩固则应该通过一些辅助练习和你们自己的理解 与心得来完成。正文前的Notes可帮你们扫除一些生词障碍 和了解有关的文化背景知识、你们也可以通过Notes和其后 的Before Reading练习预测正文内容。做这样的阅读前热身 准备,有助于你们顺利积极地去阅读故事。While Reading 练习帮助你们克服阅读障碍、引导阅读方向、指点你们抓 住主题、要点、整理归纳信息及如何使用正确的阅读技巧 等。After Reading练习则帮助你们在语言学习、思想收获等 方面达到最佳效果。通过做以上练习、使你们不再是被动 的读者。走进读物、与书中人物互动交流会使你们的阅读 活动更有意义、乐趣无穷。

愿这套读物不仅为你们的英语学习提供帮助,更成为你 们成长道路上的好朋友、好伙伴。

Notes 频繁地查阅词典一定会让你阅读 受阻,不如一次扫清这些"拦路虎"!

р3

track-suit 田径装(运动员术比赛时所着的宽松保暖装)fantastic 太棒了original 原物的、原本的、原图的Raffaello 拉斐尔、意大利文艺复兴三杰之一、绘画上成就与达·芬奇、米开朗基罗齐名National Gallery 国家美术馆vehicle 车辆

p4

van 有篷货车 stall 使……停止,延迟(此 处指汽车熄火) be stuck 被妨碍,被挡住

p5 flat 扁平的, 平的

p7 tough 强壮的, 凶恶的 guy (俚语)家伙, 人 evil 邪恶的, 有害的

p8 valuable 贵重的,宝贵的,重 要的 lord 统治者, 领主, 贵族, 大写时作称呼, 指爵士 reward 酬金, 赏金, 报酬 recovery 收回, 恢复, 复原 Gauguin 高更, 19世纪下半叶 法国后印象派著名画家 tropical 热带

p10 immediately 立刻,马士 expect 期望,期待

p11

genuine 真正的, 真品 crazy 疯狂的, 狂妄的 dealer 商人, ……商 customer 顾客 prince 王子 politician 政治家 contact 接触, 交涉 pack 包装, 捆扎

p12

directly 直接, 亲自, 立刻 complicated 复杂的, 麻烦的 idiot 白痴, 愚人 fault 过失, 责任 code 密码, 暗号 instruction 指令

p13

badge 徽章, 标记 shield 盾, 盾牌, 防御物

p15

local 本地的,当地的 club 俱乐部 Town Council 地方议会

p16

fingerprint 指纹 corridor 走廊

p17

prove 证明 solve 解决,解答 crime 犯罪,罪,罪恶 metal 金属的 fingertip 指尖 firmly 坚定地,坚决地

p19

slim 苗条的,细的 tray 盘子,托盘

p20

terrace 大阳台, 大露台 edge 边缘 shoeprint 鞋印

p21

cement 水泥 sole 鞋底, 脚底

p24

secretary 秘书

leaflet 广告, 传单

p26

captain 队长 arrange 安排, 商定 substitute 候补选手, 替手 spectator 观众, 看客,旁 观者 score 得分, 得分表 goal (足球) 球门, 门球, 门球所得的分数 attack 攻击 pitch 足球场 defender 防守者, 保卫者 goalkeeper 门将, 守门员

p27

clap 拍手, 拍手喝彩 cheer 欢呼, 喝彩

p30

unfortunately 不幸的 information 消息, 信息 investigation 调查, 研究

p31

evidence 证据,证物,证人

p32

hallway 门厅, 回廊 datail 细节 advert 广告

p33

frightened 恐惧、害怕 mug 杯,一杯

VΙ

p35

escape 逃跑、逃亡、逃脱 lip 嘴唇 furious 暴怒的、狂怒的 wrist 手腕 rubbish 垃圾、废物 dump 垃圾堆、垃圾场 smelly 臭的、发臭的

p37

prison 监狱 cheat 欺骗, 骗取

p39

ache 觉得疼痛

p41

murder 谋杀、杀人、杀害 obey 服从、听话、遵守(命令等) properly 适当地、正当地

properly 适当地、正当地 tight 紧的、坚固的 slap (用巴掌)打、拍

p43

dial 拨电话号码

p44

trade 交易、貿易 wave 揺、挥 mad 疯狂的. 发狂的

p45

fold 折叠

drawer 抽屉

p46

trick 骗术、诡计

p49

bumpy 崎岖不平的(路等) switch off 关闭(电灯、收音 机等)

blanket 毯子

p50

damaged 损坏了的、损伤的 rear-view mirror (汽车的)后 视镜 plain 平常的、穿便服的

p51

fire 射击、开枪 fair hair 金发 liar 说谎的人 bleed 出血、受伤 ambulance 救护车

p53

arrest 拘留、逮捕 handcuff 手铐

p54

reply 回答 bandage 绷带 rest 其余、其他、剩下的 brave 勇敢的

Contents

	这是一套优秀的分级英语读物	I
	我们想对老师们说	П
	我们想对同学们说	ÍV
	Notes	V
	A Before Reading	1
1	0300 Hours: The Warning	2
2	0800 Hours: The Plane	4
3	0900 Hours: The Flight Deck	14
	B While Reading	20
4	1000 Hours: The Man	22
5	1100 Hours: The Investigator	34
6	1200 Hours: The Messages	40
	Note for the Student	47
	Note for the Teacher	47
	Theories	48
	Points for Understanding	50
	C After Reading	56
	Answer Key	58
	新标准中小学分级英语读物	62

A Before Reading

1 Look at the pictures in the book. What do you think will hap-

pen in this story?

2 Read the back cover. What are the names of the people in this story?				
My Notes:				

	and the second second second
	and the second second
	the second secon
and the second s	and the second second second second
and the second s	and the second second second second
· · · · · · · ·	and the second s

A Strange Meeting

Clive Darby put down his paintbrush. He looked at his painting. Clive was pleased. The painting was very good.

The door of Clive's room opened suddenly and a young man came in. His name was Andy Banks. He was wearing a blue track-suit and carrying a sports bag. Clive and Andy lived in the same house. They were both art students.

'We'll be late, Clive,' Andy said. 'Hurry up and get ready.'

Andy threw a pair of track shoes at Clive. 'Football practice starts at seven o'clock,' he said.

Clive was not listening to Andy. 'Come and see my painting,' Clive said. 'I've finished it at last.'

Andy stood in front of the painting. 'It's fantastic,' he said. 'But I've seen it before.'

Clive laughed. 'Of course you've seen it,' he said. 'I've copied it. Look, here is a photograph of the original.'

Clive opened a large book of paintings. He pointed to a photograph of the original painting. Below the photograph were these words: *Mother and Child* by Raffaello. National Gallery, London.

'Your copy's good enough to sell,' Andy said. 'Some fool will think it's the original.'

They both laughed.

'Come on, Clive,' Andy said. 'We'll be late for the practice.'

A vehicle stopped in the street outside the house. Someone shouted. Andy looked out of the window. It was the football team's old blue van. The other members of the team had arrived.

'Where are we going to have the practice tonight, Andy." asked Clive.

'It's in a sports centre on the other side of town. I don't know where it is. The others know. The van's small. We can't all get in the van. We're going to follow them in my car.'

In town, the streets were busy with traffic. The offices and factories were closing and everyone was going home. It was getting dark.

The team's blue van stopped at some traffic lights. There were two cars between the blue van and Andy's car. The traffic lights turned green and the traffic began to move. But the car in front of Andy's didn't move away. It had stalled. Clive and Andy were stuck behind the stalled car. At last, the engine of the car in front started. The traffic began to move again.

'Where did our van go?' asked Andy.

'Straight on, I think,' said Clive.

'Are you sure?' said Andy. 'Didn't it go right?'

'Sorry, Andy. I'm not sure,' said Clive.

They drove straight on, but they did not see the van anywhere. Andy drove fast and passed some cars. 'There they are!' he said at last.

The blue van was a short distance in front. The van turned right, and Clive and Andy followed. There was less traffic here.

After a few minutes, Clive said, 'Andy?'